



発行:公益財団法人松戸市国際交流協会 (MIEA)
住所:〒271-0073 松戸市小根本 7-8 京叶煤气F松戸第2大楼5楼
TEL:047-366-7310 (直通) FAX:047-308-6789
E-mail: office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ ⇒ 

2020 年度冬季刊

国际交流站

(中文版)

2021 年 5 月 12 日是松戸市和澳大利亚的白马市结为友好姐妹城市的 50 周年纪念日。

活动报告

第 25 届松戸市国际文化展成功举办! (10/24 松戸市民会馆)

所有市民都可以愉快参加的『国际交流日』,我们计划了这个可以让您体验世界各地文化的活动。这次展会我们采取了充分的防范措施来预防新冠肺炎,并限制了参展商的数量。

看一看! 由萨克斯乐手三四朗演奏的阳光而又无以伦比的乐声♪
被コブリナ杂技团上演的壮观的舞台表演所震撼。

玩一玩! 在 9 个国家的展览和国际交流区,你可以体验并获得他国文化的交流机会。

尝一尝! 享用越南,中国,泰国的美食
我们从参加活动的市民那里收到了老少皆宜等的极大好评。



～新冠肺炎的大流行尚未平息,
松戸市国际交流协会在采取相应的感染防范措施的前提下举行各类活动～

国际交流协会〈MIEA〉的通知

* 以下有关内容的查询和报名，请垂询（公财）松户市国际交流协会

TEL : 047-366-7310 (座机) FAX : 047-308-6789 E-mail : office@miea.or.jp

1/16~ 每周六共6回 (2/20 除外) 14 : 00~15 : 30	初级德语讲座 适合初次学德语的人，以对话为主的德语教室。愉快的学习与德国相关的话题（音乐，饮食，旅游等） 讲师： Bilik Eva 女士 (德语讲师)	定员：前15名 会场：女性中心ゆうまつど 3楼研修室 費用： 【会 员】6,000 日元 【一 般】8,000 日元 报名：12/15~ Tel・E-mail
2/ 6 (六) 10 : 00~14 : 00	<i>MIEA 世界巡游</i> 印度尼西亚庆祝宴会菜肴烹饪班 nasi kuning(黄姜饭) begedel (印尼风味炸丸子) telur dadar (印尼风味煎蛋) ayam goreng(炸鸡) kolak(甜点) 讲师：LISTU SANTI 女士(松户国际文化大使) 	定员：前24名 会场：市民会馆 102 料理教室 費用： 【会 员】500 日元 【一 般】1,000 日元 报名：1/12~ Tel・E-mail
2/20 (六) 13 : 00~16 : 30	第29届 外国人日语演讲比赛 ~ 招募听众 ~ 外国人用日语演讲【自己的思考】。	会场：市民剧场 费用：免费 定员：100 名 报名： Tel・E-mail
	志愿者登录招募 协会招募口译，笔译和寄宿家庭。	招募语种： 越南语，西班牙语，中国语 详情请垂询协会

1/7~ 12/1~报名 	初级日语教室（第3学期） 如果您或您的友人想要学习或进一步提升日语能力，欢迎参加我们的日语教室。 时间表 	对 象： 2005 年 4 月 1 日之前出生的协会会员（15 岁以上，初中生不可） 报名方式： Tel
--	---	---

◆学费：各班 1,000 日元（每学期）（需要 2020 年度的协会赞助会费 1,000 日元）

※欢迎垂询班级和水平等详细情况。

水平	学习内容	星期	时间	期间	会场
初级 I	《大家的日语 1》	星期二	10:10~12:10	1 月 12 日~3 月 16 日	A
	《大家的日语 1》	星期二	18:45~20:45	1 月 12 日~3 月 16 日	B
	《大家的日语 1》	星期五	12:30~14:30	1 月 8 日~3 月 12 日	A
	《大家的日语 1》	星期天	10:10~12:10	1 月 10 日~3 月 14 日	A
初级 II	《大家的日语 2》	星期二	10:10~12:10	1 月 12 日~3 月 16 日	A
	《大家的日语 2》	星期五	10:10~12:10	1 月 8 日~3 月 12 日	A
	『Weekly J 』	星期二	18:45~20:45	1 月 12 日~3 月 16 日	B
	『Weekly J 』	星期天	12:20~14:20	1 月 10 日~3 月 14 日	A
初中级	初中级	星期三	13:00~15:00	1 月 13 日~3 月 17 日	A
汉字	生活汉字	星期二	18:45~20:45	1 月 12 日~3 月 16 日	B
	生活汉字	星期三	10:10~12:10	1 月 13 日~3 月 17 日	A
	生活汉字	星期天	14:30~16:30	1 月 10 日~3 月 14 日	A
全等级	日语会话班	星期四	13:30~15:30	1 月 7 日~3 月 11 日	A

场 所 A：国际友好房间 B：明市民中心

定 员 各班限前 20 名

关于日语教室听讲者保育补助金

因在日本语教室上课而把婴幼儿放在「临时保育所」所产生的保育费，支付保育补助金。

需提前向 MIEA 申请（限前 15 名）。



为纪念姐妹城市交流 50 周年纪念日，向松户市寄赠了「富贵娃娃」。

始于 1971 年（昭和 46 年）的松户市和白马市的姐妹城市交流在通过市民的积极交流和青少年的派遣活动，友谊关系不断深化，良好的交流一直持续至今。

于 2016 年（平成 28 年）松户市和白马市结为姐妹城市 45 周年之际，由市民访问团的志愿者们组建了友好俱乐部俱樂部，并制作了日本传统工艺品「富贵娃娃」寄赠给了松户市。

松户市将于 2021（令和 3 年）的姐妹城市交流 50 周年之际，把「富贵娃娃」作为纪念品赠与白马市。



协会报刊「国际交流站」同步发行

英文版，中文版，西班牙语版和越南语版。

衷心感谢为冬季号协助翻译的各位人士，谢谢大家！

英语：远藤信也 先生

中文：刘昌强 先生

越南语：Lê Ngân Hà 女士

西班牙语：祖根セサル 先生

Facebook & Twitter M I E A 情报随时更新 敬请关注！



广告

★广告位招募！！★

详情请致电

公益財団法人松戸市国際交流協会

Tel : 047-366-7310

谨祝大家 2021 年新年快乐万事如意！

